



Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2022
(OR. en)

11951/22

LIMITE

CO EUR-PREP 22

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Σύνοδος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (20 και 21 Οκτωβρίου 2022) - Σχέδιο συμπερασμάτων

Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1 του εσωτερικού κανονισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες το σχέδιο συμπερασμάτων που εκπόνησε ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, σε στενή συνεργασία με το μέλος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που εκπροσωπεί το κράτος μέλος το οποίο ασκεί την εξαμηνιαία προεδρία του Συμβουλίου και με την πρόεδρο της Επιτροπής.

I. ΟΥΚΡΑΝΙΑ / ΡΩΣΙΑ

Κλιμάκωση της επίθεσης της Ρωσίας

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε την κλιμάκωση του επιθετικού πολέμου της Ρωσίας, ο οποίος θέτει σε κίνδυνο την ευρωπαϊκή και παγκόσμια ειρήνη και ασφάλεια.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει απερίφραστα τις πρόσφατες τυφλές πυραυλικές επιθέσεις της Ρωσίας κατά αμάχων στο Κίεβο και σε ολόκληρη την Ουκρανία.

2. Υπενθυμίζοντας τη δήλωσή του της 30ής Σεπτεμβρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι καταδικάζει κατηγορηματικά και απερίφραστα την παράνομη προσάρτηση των περιφερειών Ντονέτσκ, Λουχάνσκ, Ζαπορίζιας και Χερσώνας της Ουκρανίας από τη Ρωσία. Όπως και στην περίπτωση της Κριμαίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν θα αναγνωρίσει ποτέ αυτή την παράνομη προσάρτηση.
3. Οι μονομερείς αποφάσεις της Ρωσίας παραβιάζουν εσκεμμένα τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και αγνοούν επιδεικτικά τη βασισμένη σε κανόνες διεθνή τάξη. Δεν παρέχουν στη Ρωσία νομιμοποιητική βάση για καμία ενέργεια στο έδαφος της Ουκρανίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σύμφωνα με την απόφαση του Διεθνούς Δικαστηρίου των Ηνωμένων Εθνών, απαιτεί από τη Ρωσία να αποσύρει αμέσως, πλήρως και άνευ όρων όλα τα στρατεύματα και τον στρατιωτικό εξοπλισμό της από ολόκληρη την ουκρανική επικράτεια και να απόσχει από υβριδικές δραστηριότητες στο έδαφος της Ουκρανίας.
4. Τα εγκλήματα πολέμου κατά Ουκρανών, για τα οποία υπάρχουν όλο και περισσότερα αποδεικτικά στοιχεία, και η συνεχής καταστροφή μη στρατιωτικών υποδομών συνιστούν κατάφωρη παραβίαση του διεθνούς δικαίου. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επαναλαμβάνει τη σταθερή δέσμευσή της να καταστήσει υπόλογους τη Ρωσία και όλους τους δράστες. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει τόσο τις προσπάθειες της Ουκρανίας να διασφαλίσει τη λογοδοσία όσο και την έκκλησή της να συγκροτηθεί ειδικό δικαστήριο για το έγκλημα της επίθεσης κατά της Ουκρανίας. Καλεί τον ύπατο εκπρόσωπο και την Επιτροπή να διερευνήσουν επιλογές ώστε να εξασφαλιστεί η δίκαιη και αποτελεσματική δίκη των δραστών.

5. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει για μια ακόμη φορά ότι στηρίζει πλήρως την ανεξαρτησία, την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας. Σύμφωνα με τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και το διεθνές δίκαιο, η Ουκρανία ασκεί το φυσικό της δικαίωμα νόμιμης άμυνας κατά της επίθεσης της Ρωσίας. Έχει το δικαίωμα να απελευθερώσει όλα τα κατεχόμενα εδάφη εντός των διεθνώς αναγνωρισμένων συνόρων της και να ανακτήσει τον πλήρη έλεγχό τους. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αντιλαμβάνεται τις απειλές της Ρωσίας ως περαιτέρω κλιμάκωση της σύγκρουσης.
6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει απτόητη και θα στέκεται στο πλευρό της Ουκρανίας για όσο χρειαστεί. Θα συνεχίσει να παρέχει πολιτική, στρατιωτική και οικονομική στήριξη στην Ουκρανία, μεταξύ άλλων για τις ανάγκες της σε ρευστότητα, και θα ενισχύσει την ανθρωπιστική απόκρισή της, συμπεριλαμβανομένης της ετοιμότητας ενόψει της χειμερινής περιόδου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί να εγκριθεί γρήγορα το υπολειπόμενο ποσό ύψους 3 δισ. ευρώ της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής προς την Ουκρανία. Καλεί την Επιτροπή να αξιοποιήσει πλήρως τις δυνατότητες της ενιαίας αγοράς για τη στήριξη της Ουκρανίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί τη συμφωνία για την ανάπτυξη στρατιωτικής συμβουλευτικής αποστολής της ΕΕ προς στήριξη της Ουκρανίας.
7. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι αποφασισμένη να στηρίζει την ανασυγκρότηση της Ουκρανίας, από κοινού με διεθνείς εταίρους και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Ενόψει της διάσκεψης του Βερολίνου στις 25 Οκτωβρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε τη διακυβέρνηση και τη χρηματοδότηση των προσπαθειών ανασυγκρότησης, συμπεριλαμβανομένης της αιρεσιμότητας.
8. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ενισχύσει τα περιοριστικά της μέτρα κατά της Ρωσίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε τρόπους για την περαιτέρω αύξηση της συλλογικής πίεσης στη Ρωσία ώστε να θέσει τέλος στον επιθετικό της πόλεμο.

Επισιτιστική ασφάλεια

9. Ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας έχει πυροδοτήσει παγκόσμια επισιτιστική κρίση, διαταράσσοντας τη γεωργική παραγωγή, τις αλυσίδες εφοδιασμού και το εμπόριο, με αποτέλεσμα οι παγκόσμιες τιμές των τροφίμων και των λιπασμάτων να έχουν εκτοξευτεί σε πρωτοφανή επίπεδα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει να διευκολύνει τόσο τις εξαγωγές γεωργικών προϊόντων από την Ουκρανία μέσα από τις λωρίδες αλληλεγγύης όσο και την παγκόσμια πρόσβαση σε γεωργικά προϊόντα και λιπάσματα για τις χώρες που έχουν μεγαλύτερη ανάγκη. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει το αίτημα του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ να παραταθεί η πρωτοβουλία των Ηνωμένων Εθνών «Black Sea Grain Initiative» για τις εξαγωγές σιτηρών μέσω της Μαύρης Θάλασσας πέραν της τρέχουσας περιόδου, που λήγει τον Νοέμβριο.

Υποδομές ζωτικής σημασίας

10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει απερίφραστα τις πράξεις δολιοφθοράς σε υποδομές ζωτικής σημασίας, όπως εκείνες που σημειώθηκαν στους αγωγούς Nord Stream. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα δώσει ενιαία και αποφασιστική απάντηση σε οποιαδήποτε εσκεμμένη διατάραξη των υποδομών ζωτικής σημασίας ή άλλες υβριδικές ενέργειες. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί από την Προεδρία του Συμβουλίου να εντείνει τις προσπάθειες για τη διευκόλυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών με σκοπό την προστασία των υποδομών ζωτικής σημασίας και καλεί τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την ετοιμότητά τους, μεταξύ άλλων μέσω της έγκαιρης εφαρμογής της οδηγίας για την ανθεκτικότητα των κρίσιμων οντοτήτων.

II. ΕΝΕΡΓΕΙΑ

11. Η Ρωσία χρησιμοποιεί την ενέργεια ως όπλο για να αποδυναμώσει την αποφασιστικότητα και την οικονομική ισχύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είναι αναγκαίο να συνεχιστούν και να ενταθούν οι προσπάθειες για τη μείωση της ζήτησης, την κατοχύρωση της ασφάλειας του εφοδιασμού και την άμβλυνση του αντίκτυπου των υψηλών τιμών στους καταναλωτές.
12. Υπό το πρίσμα της συνεχιζόμενης κρίσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε επί της ακόλουθης δέσμης μέτρων:
- επιτάχυνση των διαπραγματεύσεων με αξιόπιστους εταίρους για την αναζήτηση αμοιβαία επωφελών εταιρικών σχέσεων που εγγυώνται την ασφάλεια του εφοδιασμού και οδηγούν σε χαμηλότερες τιμές εισαγωγής για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως μέσω της ενεργειακής πλατφόρμας της ΕΕ, αξιοποιώντας πλήρως το συλλογικό εκτόπισμα της Ένωσης σε πολιτικό επίπεδο και σε επίπεδο αγοράς·
 - συντονισμός των προσπαθειών με σκοπό την προετοιμασία για την επόμενη περίοδο πλήρωσης·
 - ανάπτυξη ενός νέου δείκτη αναφοράς που θα αποτυπώνει με μεγαλύτερη ακρίβεια τις συνθήκες στην αγορά αερίου·
 - *π.υ.: αντιμετώπιση των προβλημάτων ρευστότητας και της υπερβολικής αστάθειας στις ενεργειακές αγορές*
 - *π.υ.: προσωρινή παρέμβαση στην αγορά*

13. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εργαστεί ταχέως για τη διαρθρωτική μεταρρύθμιση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και ζητεί να σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος προς μια ολοκληρωμένη Ενεργειακή Ένωση που θα εξυπηρετεί τον διττό στόχο της ευρωπαϊκής ενεργειακής κυριαρχίας και κλιματικής ουδετερότητας.

III. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

14. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε την οικονομική κατάσταση. Η χρησιμοποίηση της ενέργειας ως όπλου από τη Ρωσία επιβαρύνει την ανάπτυξη και ασκεί ανοδικές πιέσεις στις τιμές. Είμαστε αποφασισμένοι να μετριάσουμε τον αντίκτυπο στους πολίτες και τις επιχειρήσεις μας.
15. Προτεραιότητά μας είναι η προστασία των πλέον ευάλωτων στις κοινωνίες μας, διαφυλάσσοντας παράλληλα την παγκόσμια ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης και διατηρώντας τους ισότιμους όρους ανταγωνισμού και την ακεραιότητα της ενιαίας αγοράς. Θα πρέπει να κινητοποιηθούν όλα τα σχετικά εργαλεία σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο για την ενίσχυση της ανθεκτικότητας των οικονομιών μας. Δεσμευόμαστε να συντονίσουμε στενά την αντίδρασή μας σε επίπεδο πολιτικών, παραμένοντας παράλληλα σε ετοιμότητα ώστε να αναπτύξουμε κοινές λύσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ανάλογα με τις ανάγκες.

IV. ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

16. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Ασία και τις προπαρασκευαστικές εργασίες για την προσεχή επετειακή σύνοδο κορυφής ΕΕ-ASEAN στις 14 Δεκεμβρίου 2022. Η επετειακή σύνοδος κορυφής θα αποτελέσει ευκαιρία για να εμβαθύνουμε περαιτέρω τη στρατηγική εταιρική σχέση της ΕΕ με τον ASEAN και για να υπογραμμίσουμε την κοινή προσήλωσή μας στο διεθνές δίκαιο και στους διεθνώς συμφωνημένους κανόνες και πρότυπα, καθώς και για να τονίσουμε τη σημασία των κοινών συμφερόντων που συνδέουν τις δύο περιοχές μας σε μια μακροχρόνια εταιρική σχέση. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διεξήγαγε επίσης στρατηγική συζήτηση σχετικά με τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Κίνα.

17. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προέβη σε απολογισμό των προπαρασκευαστικών εργασιών για τη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών του 2022 για την κλιματική αλλαγή που θα πραγματοποιηθεί στο Sharm El-Sheikh (COP 27) και τόνισε ότι είναι εξαιρετικά επείγον να ενισχυθούν οι παγκόσμιες προσπάθειες αντιμετώπισης της κλιματικής έκτακτης ανάγκης, καθώς ενσκήπτουν με ολοένα μεγαλύτερη ένταση και συχνότητα ακραία καιρικά φαινόμενα ανά την υφήλιο, συμπεριλαμβανομένων κυμάτων καύσωνα, πυρκαγιών και πλημμυρών. Ενόψει της 15ης Διάσκεψης των μερών της Σύμβασης για τη βιολογική ποικιλομορφία (Μέρος 2) στο Μόντρεαλ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε επίσης τη θέσπιση ενός φιλόδοξου, ολοκληρωμένου και μετασχηματιστικού παγκόσμιου πλαισίου για τη βιοποικιλότητα μετά το 2020 για την ανάσχεση και την αντιστροφή της απώλειας βιοποικιλότητας.
-